

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

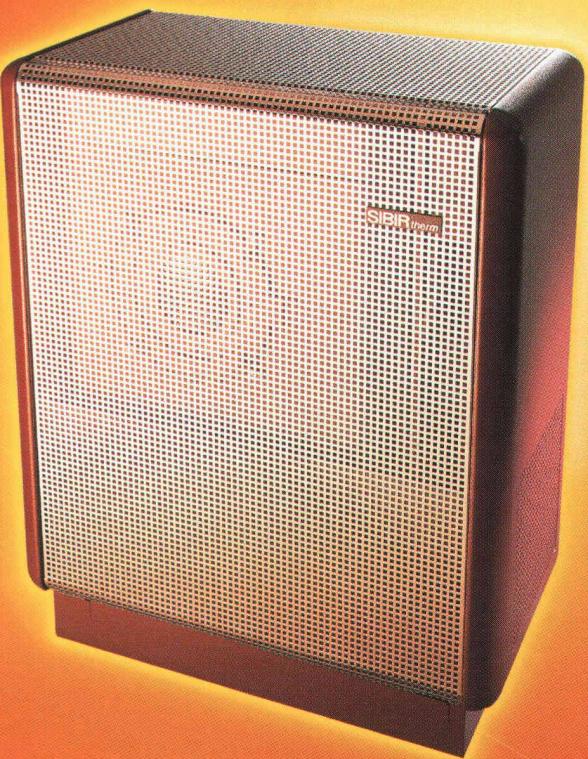
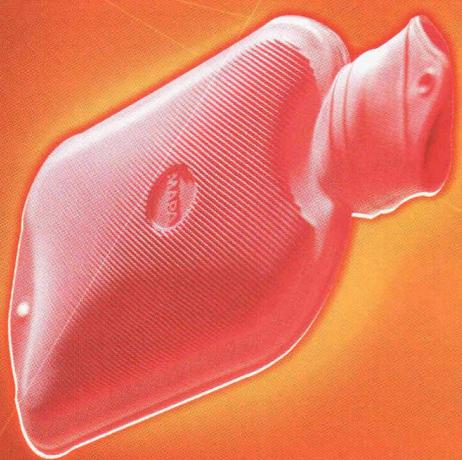
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

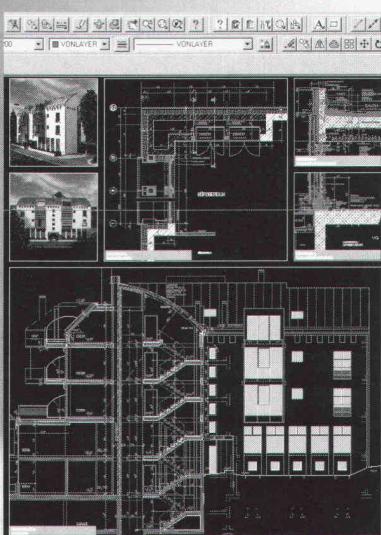
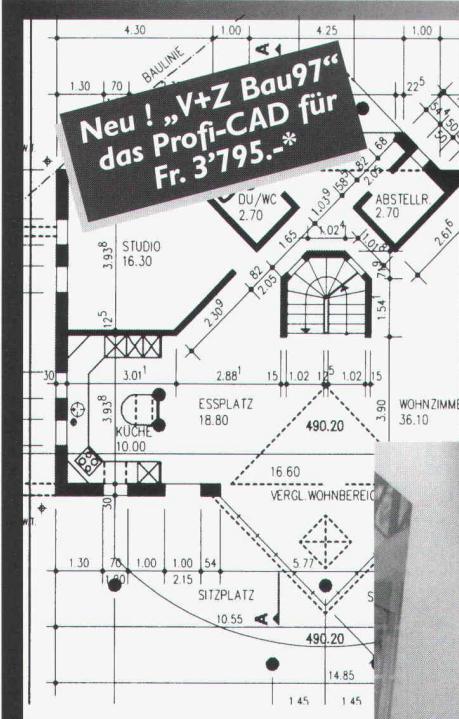


**Klassiker für kalte Nächte.**

# Klassiker für kalte Tage.

Der Klassiker links ist seit 1946 auf dem Schweizer Markt und bis heute ein beliebtes Mittel gegen kalte Füsse geblieben. Fast ebenso lange schon sorgen vollautomatische Warmluft-Öfen von SIBIRtherm für kostengünstige Wärme. Ob für einzelne Räume oder für ganze Mehrfamilienhäuser, ob als Standmodell oder eingebaut, SIBIRtherm hat immer die richtige Lösung für wohlige Wärme für kühle Rechner. Prospekte und Antworten auf alle Ihre Fragen finden Sie im guten Fachgeschäft oder bei SIBIRtherm, 8952 Schlieren, Tel. 01 730 39 44/45.

**SIBIR**therm  
individuell heize  
sparsam & wirksam



- professionell zeichnen mit „V+Z Bau97“, inkl. AutoCAD LT97 Fr. 3'795.-\*
  - starke Visualisierungen mit 3D Studio VIZ Fr. 3'035.-
  - kompetentes Auftreten mit dem Paket „V+Z Bau97“ und 3D Studio VIZ Fr. 6'830.-\*
  - geeignet für:  
Wettbewerb, Entwurf, Projekt-, Werk-, Detail- und  
Installationspläne, Präsentationen, Design, Material-  
studien etc. Läuft auf Windows 95 / NT 4.0
  - einfach erlernbar
  - wirtschaftlich
  - Top-Unterstützung

\* Fragen Sie nach dem Einführungs-Rabatt

\* Fragen Sie nach dem  
Einführungs-Rabatt



Vifian+Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Tel. 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail [vzag@vzag.ch](mailto:vzag@vzag.ch)

**3D Studio VIZ kennt die Dateien: DWG, DXF, MAX, SHP, LFT, PRJ, AI, STL, VRML 2.0 und 3DS...  
...somit ist professionelles Visualisieren mit Daten aus allen Programmen möglich.**

